

Zbiór Józefa Dwernickiego

Akcja „Aide Pologne '82”
w Grenoble i regionie Dauphiné

1981-1982

1

GIFRES, Le 24 NOVEMBRE 1981

Monsieur, Madame,

Vos enfants vous en ont peut-être parlé : nous les avons sensibilisés, ces derniers jours, au problème actuel de la POLOGNE. Nous avons la chance d'avoir parmi nous deux élèves d'origine polonaise. Nous savons par cette famille la situation angoissante dans laquelle se trouve la population polonaise, et tout particulièrement les enfants (manque de nourriture, augmentation alarmante du nombre des malades et absence de médicaments....)

C'est la raison pour laquelle, dans le cadre de la préparation de NOEL - période pendant laquelle enfants et adultes sont comblés de cadeaux et d'une nourriture souvent surabondante - il nous semble être de notre devoir, non seulement de PENSER à ce peuple défavorisé, mais surtout de FAIRE UN GESTE.

Nous insistons pour que les enfants fassent un effort personnel, qu'ils soient capables de décider d'économiser sur leurs friandises superflues... dont ils font une consommation si importante... afin de partager avec les enfants Polonais.

Les Institutrices et Professeurs ont indiqué à leurs élèves la liste du matériel qui fait totalement défaut en Pologne. Nous sommes certains de votre compréhension. Il ne faut pas que nos enfants sachent seulement RECEVOIR, mais aussi DONNER.

Il est évident que cet effort de générosité que nous demandons aux enfants ne peut avoir un caractère obligatoire et doit être décidé par chacun de sa propre volonté. Et surtout, comprenez bien que notre but n'est pas de demander des "dons" aux parents, mais nous souhaitons que les enfants trouvent de la joie à diminuer leur superflu pour apporter un tout petit peu de nécessaire à un peuple dans le dénuement.

Merci de nous aider. Nous vous souhaitons une bonne préparation à NOEL.

Avec tout notre dévouement.

L'équipe éducative.

ÉVÊCHÉ DE GRENOBLE

L'ABBÉ ENGELMANN

DÉLÉGUÉ DIOCÉSAIN A L'INFORMATION

à Madame Dwernicki. St Egrève

GRENOBLE (ISÈRE)
11, PLACE DES TILLEULS
ADRESSE POSTALE :
38027 GRENOBLE CEDEX
TÉLÉPH. : (76) 44.14.29

Le 4 décembre 1981

Madame

Merci pour ces témoignages émouvants sur la Pologne, MERCI!

Je ne manquerai pas d'y faire écho ici ou là; notamment dans telles ou telles de mes homélies dominicales. Je cite volontiers le mot étonnant de Lech Waleza à l'archevêque de Paris : " En France, vous avez tout, et vous êtes malheureux! En Pologne, nous n'avons rien, et nous sommes heureux quand même"... ! (malgré la famine...)

Je note la "soirée polonaise" du 9 à Grenoble. Mais je ne connais pas encore mon emploi du temps de ce mercredi...

Merci encore, Madame, merci ! Vous saurez dire mon fidèle souvenir à Monsieur Dwernicki/ Acceptez pour vous mes hommages les plus dévoués dans le Christ .

hlm

A. CARIGNON
CONSEIL GÉNÉRAL
DE L'ISÈRE



Le 8 décembre 77

Merci de votre mot et des documents que vous
avez bien voulu me faire parvenir.

Ils sont édifiants sur la réalité
Polonaise.

A et quel plaisir en lecture auprès
des signataires de la soirée Polonaise de

le mercredi 9. J'ai une réunion avec
même thème.

10

Mes vœux pour Noël dans
votre sens de solidarité

Je vous assure de mes vœux

cordiaux

9 DEC. 1981

A...

CONSEIL GÉNÉRAL
DE L'ISÈRE



Mon neveu Joseph Dwerwicki
Les Charvettes
11. Route de Sereuil
38120 - Saint-Isidore

CONSEIL GÉNÉRAL
DE L'ISÈRE



12
Reu. Impériale.

Vous remercie pour votre soutien
concernant la Pologne.

Vous prie de croire que je
considère avec un grand intérêt le sort
de nos militaires, la bien-être
et le sort de toute vie de la nation.

Vous assure que vous vous
pliez de l'avis de l'Assemblée

13
dioncie se lui et espere que le
president L. Mermeux prenne les
de la main du C. J. des deputes
afin de venir en aide a ces
amis plous.

Vouy fire d'accepter ces sollicitations
de finquies -



Henrië

CHAUSSURES VILLE, SPORT ET TRAVAIL

PANTOUFLES - SANDALETTES - RÉPARATIONS EN TOUS GENRES



38 - VILLARD-DE-LANS

Téléph. 95-11-25 C. C. P. Lyon 2504-83

R. M. GRENOBLE 6992 - R. C. GRENOBLE 45.222

Villard-de-Lans, le 10 décembre 1981

Monsieur DERNICKI
Eis Charmettes
11 Route de Grenoble
38120 St EGREVE -

Cher Monsieur

C'est aujourd'hui que j'ai reçu votre invitation ainsi que les divers documents sur la Pologne et je vous en remercie.

Comme je vous l'avais laissé entendre au téléphone, il m'a été impossible d'assister à cette soirée.

Veuillez trouver ci joint un chèque postal pour notre œuvre en faveur des Polonais - ainsi que la circulaire que M. Malbos a transmis aux Villardiens.

Je vous espère en excellente santé et vous prie de croire à notre meilleur souvenir.

APPEL POUR L'HOPITAL

CENTRE DE LA SANTE DE L'ENFANT à

VARSOVIE (POLOGNE)

+ + + + +

Pour répondre au désir de nombreux villardiens d'apporter une aide matérielle à nos amis polonais, anciens professeurs et élèves du lycée Cyprian NORWID de Villard de Lans, de 1940 à 1946 , nous avons pensé envoyer des colis individuels.

Nous nous sommes ouverts de notre intention à Monsieur le Consul Général de Pologne à Lyon, qui nous a suggéré, connaissant mieux que nous les besoins de ses compatriotes d'envoyer des médicaments à l'HOPITAL " CENTRE DE SANTE de L'ENFANT," à VARSOVIE.

Monsieur le Consul Général de Pologne se chargerait d'expédier ces médicaments directement à VARSOVIE par la ligne aérienne polonaise L O T - ce qui assurerait- aux moindres frais - rapidité et sécurité de l'envoi.

Nous nous occupons d'acheter ces médicaments,
(pour mémoire: DEXAMETHASON - HYDROCORTISONE - PENICILLINE - VITAMINE K3 injectable)
destinés à des enfants et adolescents de 0 à 18 ans.

Pour simplifier l'Opération, nous avons demandé à l'ASSOCIATION FAMILIALE de bien vouloir être le relais pour recevoir les fonds jusqu'à leur utilisation.

Nous vous serons reconnaissants de bien vouloir envoyer vos dons à:

l'ASSOCIATION FAMILIALE - MAIRIE de VILLARD DE LANS

soit par C.B. à l'ordre de l'ASSOCIATION FAMILIALE --

soit par chèque Postal : ASSOCIATION FAMILIALE de VILLARD DE LANS

N° 564-02 P - Centre :GRENOBLE

en spécifiant : HOPITAL ENFANTS VARSOVIE

D'avance, sûrs de votre compréhension généreuse, nous vous remercions pour tous nos amis polonais et en notre nom personnel.

Marcel MALBOS

P.S. Ces médicaments seront remis directement au CONSULAT GENERAL de POLOGNE à LYON par Monsieur MALBOS dans les premiers jours de Janvier 1982.

LE DOCTEUR MICHEL HANNOUN

MAIRE DE VOREPPE

vous remercie

de votre invitation à la soirée "4 heures
pour la Pologne" à laquelle il ne pourra
pas malheureusement assister, étant retenu
ce Samedi 3 décembre par des obligations
très de longue date.

Monsieur PUGNO le remplacera, j'en témoigne
ainsi de son soutien à votre combat.

Il reste à votre disposition et

Vous priant de l'assurer auprès
de vos amis, vous adresse l'expression
de vos cordiales salutations

93
St Egrève, le 3 janvier 1982

lettre à André et Nika
KRZECZYŃOWICZ -
MÜNICH - (A.F.)

Chers André et Nika,

Nous avons été désolés d'apprendre hier par téléphone avec NIKA, la mort de tante HELA. Nous vous adressons toutes nos affectueuses pensées.

Merci d'avoir accepté le message de nos amis BUKAWSKAA pour leurs parents à CZESTOCHOWA.

Notre premier camion est parti ce jour pour les réfugiés polonais qui se trouvent en Autriche à coté de SALZBOURG (SAN GEORGEN), et Jo l'accompagne.

Nous préparons les suivants, mais souhaitons vivement qu'ils aillent en Pologne. A ce sujet, serait-il possible à André de faire une enquête auprès des organismes qui ont envoyé les camions : ont-ils bien été remis aux destinataires, l'église en particulier et à quelle date ?

En effet, les prochaines expéditions que nous allons préparer seront sans doute organisées en collaboration avec la ville de Grenoble (MAIRIE) et l'A.P.E.L. (Association des Parents d'Elèves Ecoles Libres).

Nous préférierions rester indépendants et effectuer ces envois nous-mêmes sans passer par la Croix Rouge ou Caritas.

Nous vous remercions par avance des renseignements que vous pourrez nous donner.

Meilleurs voeux pour l'année nouvelle.

Jo et Marie Annick.

42
+ JÓZEF GLEMP
ARCYBISKUP METROPOLITA
GNIEZNIENSKI I WARSZAWSKI
PRYMAS POLSKI

Warszawa, dnia 8 kwietnia 1982.

Num. 1058/82/P.

Szanowny Panie Prezesie,

Nawiązując do listu z dnia 1 kwietnia 1982 roku Towarzystwa Amicale Polonaise de Dauphiné "Maison des Associations" pragnę serdecznie podziękować Drogim Ofiarodawcom

w Action Aide-Pologne 82 w 38420 Domene,

Conseil Général de l'Isère w 38000 Grenoble,

Union des Combattants en Afrique du Nord -

INNER WHEEL, dr. Jean-Pierre Ozanne -

za cenną pomoc przysyłąną do Polski w czasie stanu wojennego - tak bardzo potrzebną dzieciom, chorym, biednym.

Wszyscy Obdarowani i ja przekazujemy Drogim Ofiarodawcom najlepsze życzenia Łask i Darów Bożych na Uroczystości Zmartwychstania Pańskiego - zwycięstwa nad grzechem, śmiercią i złymi duchami.

Oddaję wszystkich Ofiarodawców pod szczególną opiekę Matki Boskiej Częstochowskiej, Królowej Polski i Patronki Polonii Zagranicznej, oraz z całego serca błogosławię -
" Szczęść Boże."

+ Józef Glemp

Prymas Polski

Szanowny Pan Prezes
Jędrzej Bukowski
rés. Beaulieu
38420 D O M E N E

Jozef GLEMP
Archevêque Métropolitain
de Gniezno et Varsovie
Primat de Pologne

Varsovie, le 8 avril 1982

N° 1058/82/P

Cher Monsieur le Président,

Me référant à la lettre de l'Amicale Polonaise du Dauphiné, à la Maison des Associations, en date du 1er avril 1982, je vous prie de bien vouloir remercier tous les donateurs qui nous sont chers:

- Action Aide-Pologne 82, à Domène
- Conseil Général de l'Isère, à Grenoble
- Union des Combattants en Afrique du Nord et
- Inner Wheel et le dr. Jean-Pierre Ozanne

pour la précieuse aide envoyée à la Pologne en état de guerre - et qui est si nécessaire aux enfants, aux malades et aux pauvres.

Tous ceux qui reçoivent ces dons ainsi que moi-même nous transmettons aux donateurs nos meilleurs vœux de grâce et de dons du Seigneur à l'occasion de la célébration de la Résurrection de notre Seigneur - la victoire sur le péché, sur la mort et sur l'esprit du mal.

Je recommande tous les donateurs à la sollicitude de la Mère de Dieu de Czestochowa, Reine de Pologne et Patronne des polonais à l'étranger, et de tout coeur je vous donne ma bénédiction - "Que Dieu vous garde".

Jozef GlemP

Primat de Pologne

KOMISJA CHARYTATYWNA
EPISKOPATU POLSKI
Oddział diecezjalny
50-328 WROCLAW
ul. Katedralna 12 - tel. 225-081

Wrocław, dnia 22 czerwca 1982r. 84

AMICALE POLONAISE
ANTOINETTE BOISSIEUX EN FAVORITE
2, rue Berthe de Boissieux
38000 GRENOBLE

La Commission charitable de l'Episcopat polonais du Diocèse de Wroclaw a reçu la réception du transport de Grenoble reçu et déchargé le 22/06/82.

Je remercie chaleureusement tous les Organisateurs et Donateurs de leur Bonté, leur Générosité - pour tous les dons offerts...

Je remercie également Tous ceux qui ont donné leur peine et leur temps pour organiser ce transport - Tous ceux qui ont rempli les formalités administratives - Tous ceux qui ont participé à cette oeuvre de Bienfaisance...

J'exprime ma gratitude et ma sympathie à tous nos Amis Français de Grenoble et des environs - à l'Amicale Polonaise -

je remercie Chacun pour cette Générosité et cette Bonté qui nous apporte de l'aide fraternelle dans la difficile situation nationale
Que ces Gestes prennent de l'ampleur - que les Uns comprennent mieux les Autres.

Vous illustrez, Chers Frères, et accomplissez les paroles de Christ:
"Miłość bliźniego - Aime ton Prochain !

Votre aide est très précieuse - et notre reconnaissance s'exprime dans nos prières... Son Eminence Monseigneur Gulbinowicz - Archevêque de Wroclaw dit tous les mois 1 Messe de Remerciements à l'intention des généreux Donateurs

Avec mes Salutations distinguées et affectueuses

Ks. Władysław Bochnak

Diecezjalny Dyrektor Charytatywny
Wrocław, ul. Katedralna nr 13

Grenoble, le 15 avril 1982

A TOUS LES PRESIDENTS APEL et MEMBRES DU
C.A. DE L'APEL ISERE.

Chère Présidente,
Cher Président,

Ce petit courrier pour bien commencer ce dernier trimestre et en repréciser les principales actions :

PLAN MOBAPEL : Rien de particulier à ajouter à ce qui a été dit jusqu'à présent. Ce dernier trimestre verra certainement les premières propositions qui nous seront faites par le gouvernement, aussi faut-il bien préparer les parents en vue d'une action possible et ceci sans crainte de les affoler, de nombreux cas le prouvent. Une manifestation aura lieu à PARIS le 24 avril, à laquelle des représentants de l'Isère participeront.

SOLIDARITE POLOGNE : Je vous rappelle mon dernier courrier à ce sujet. De plus, il serait sympathique que des parents de GRENOBLE puissent venir du 19 au 25 avril 7 rue de Villard de Lans, à notre dépôt installé dans le garage, pour préparer les colis. A noter aussi que nous aurons besoin de beaucoup de cartons vides : ceci est un appel général.

ASSEMBLEE GENERALE APEL - OGEC : Elle aura lieu cette année le dimanche 23 mai à VOREPPE. L'après-midi sera animée par le Père GUIBERTEAU, Secrétaire Général de l'Enseignement Catholique. Il serait souhaitable que beaucoup de parents lui réservent cette après-midi. Une circulaire vous parviendra ultérieurement.

CONCOURS D'AFFICHES POUR LE CONGRES : Toutes les informations vous sont données dans la circulaire UNAPEL ci-jointe. Je souhaite qu'il y ait beaucoup plus de participants que pour le concours du Congrès de RENNES (3 seulement pour l'Isère).

Restant à votre disposition, je vous prie de croire, Chère Présidente, Cher Président, en mes sentiments dévoués.

Le Président
M. MERCIER

PS : TRES URGENT : (pour Collèges, Lycées et LEP seulement).

Pourriez-vous me communiquer très rapidement les renseignements suivants :

- avez-vous un BDI ?
- SI OUI, donner le nombre de parents, d'enseignants, documentalistes, éducateurs et autres qui participent (bien séparer chacun d'eux)
- nombre de réunions d'informations pour parents et élèves que vous avez eu en 81/82
- nombre de parents et élèves informés pendant l'année (estimation).

Parafia sw. Stanisława Kostki
60-654 Poznań-Winiary
ul. Winiarska 52 - Tel. 519-87

Poznań, dnia 1.XII. 1982 r.

AMICALE POLONAISE DU DAUPHINE

" MAISON des ASSOCIATIONS " Local N° 221

02, rue Berthe de Boissieux

38000 - G R E N O B L E -

Au NOM de la PAROISSE de l'Eglise SAINT STANISLAS KOSTKA à
POZNAN-WINIARY , et au NOM de tous les POLONAIS,
je remercie chaleureusement l'AMICALE POLONAISE DU DAUPHINE et tous
les AMIS FRANCAIS pour vos dons : Symbole de SOLIDARITE Chrétienne
et Internationale !
Votre action nous confirme dans l'Espoir en DIEU et prouve la
Générosité de l'Âme que le TOUT PUISSANT a donné à l'Homme.

Oddany w Chrystusie



Janusz Szajkowski

Ks. Janusz Szajkowski

Dziekan

AMICALE POLONAISE DU DAUPHINÉ

"MAISON DES ASSOCIATIONS" Local N° 221

2, rue Berthe de Boissieux
38000 GRENOBLE

Monsieur J.-C. PILLON
Direction de l'A.P.E.L.

Monsieur le Directeur,

Nous avons le plaisir de Vous annoncer que le camion de Wroclaw - au chargement duquel l'Association des Parents d'Elèves des Ecoles Libres avait si largement contribué - est arrivé à bon port et fût déchargé le 22/06/82.

Ci-joint la lettre de remerciements de Monseigneur Gulbinowicz - Archevêque du Diocèse de Wroclaw.

Pour la petite histoire il faut signaler que l'appareil de Radioscopie - offert par l'Externat "Nôtre-Dame" - a été gardé par l'Evêché de Wroclaw à l'Hôpital que Monseigneur Gulbinowicz fait installer pour les Prêtres en retraite et à l'intention de l'Internat des Séminaristes - deux Institutions créées et dépendant de l'Archévêché.

Au nom de tous les Polonais en détresse l'Amicale Polonaise du Dauphiné remercie l'A.P.E.L. et les généreux Donateurs pour leur Bonté.

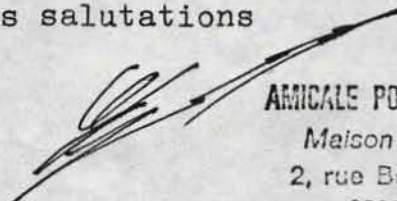
Je profite de l'occasion, Monsieur le Directeur, pour Vous informer que l'Assemblée générale de l'Amicale réunie en Mai 82 a élu un nouveau Bureau exécutif dont je suis le président ;

Président : Edouard Krynkowski 4, rue de la Grange à Meylan
tél.: 90.31.41

Vice-président : Georges Gross 3, place de la Commune à Echirolles
tél.: 22.55.02

Mr. Gross est chargé de la responsabilité du Comité "Aide-Pologne". En espérant que notre collaboration pour aider la Pologne continuera - nous souhaiterions que cette collaboration puisse se faire au niveau des Responsables.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur,
nos respectueuses salutations


AMICALE POLONAISE DU DAUPHINÉ
Maison des Associations
2, rue Berthe-de-Boissieux
38000 GRENOBLE

Transports-Deménagements

R. MARQUIS

Emballages - Cartons

*

6, Rue de la Pointe-d'Orchex

— 74300 **CLUSES** —

*

RC Bonneville 65 A 142

Tél. (50) 98.95.04

Cluses, le 1er Décembre 1982

LIVRAISON de COLIS PERSONNELS EN POLOGNE

Départ le 14 DECEMBRE 1982

Les colis destinés à des particuliers peuvent être livrés à domicile en Pologne, sans restriction de poids ni de dimensions. Délai de livraison ; 7 jours environ.

Tarif minimum : 100 Francs jusqu'à 11 Kgs
au-delà, tarif dégressif :
Jusqu'à 30 Kgs : 9 frs le Kg
De 30 à 100 Kgs : 7 frs le Kg

S'il y a plusieurs colis pour une seule adresse, le tarif est calculé sur le poids total.

Le transport sera assuré par les TRANSPORTS MARQUIS, qui ont participé à plusieurs convois bénévoles d'aide à la Pologne.

Le transport de ces colis sera effectué par un semi-remorque de 25 tonnes. La place libre sera éventuellement affectée gratuitement au transport d'un lot de marchandises destinées à une collectivité polonaise.

Le ramassage des colis aura lieu au plus tard :